

**C-434**

First Session, Thirty-seventh Parliament,  
49-50-51 Elizabeth II, 2001-2002

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-434**

An Act to amend the Immigration and Refugee Protection  
Act

---

First reading, February 27, 2002

---

MR. CADMAN

**C-434**

Première session, trente-septième législature,  
49-50-51 Elizabeth II, 2001-2002

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-434**

Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des  
réfugiés

---

Première lecture le 27 février 2002

---

M. CADMAN

## SUMMARY

This enactment allows an officer to require a foreign national who has applied for a visitor's visa to provide security as a condition of the issuance of the visa. It also provides for the immediate removal of the foreign national from Canada if any of the conditions of the visa or requirements of the *Immigration and Refugee Protection Act* are not complied with.

## SOMMAIRE

Le texte permet à l'agent d'exiger de l'étranger qui demande un visa de visiteur le dépôt d'une garantie à titre de condition préalable à la délivrance du visa. Il prévoit également le renvoi immédiat de l'étranger qui ne se conforme pas aux conditions du visa ou à la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:  
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante:  
<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-434

## PROJET DE LOI C-434

An Act to amend the Immigration and  
Refugee Protection Act

Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la  
protection des réfugiés

2001, c. 27

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-  
ment du Sénat et de la Chambre des commu-  
nes du Canada, édicte :

2001, ch. 27

**1. Section 11 of the *Immigration and  
Refugee Protection Act* is amended by  
adding the following after subsection (2):**

**1. L'article 11 de la *Loi sur l'immigration  
et la protection des réfugiés* est modifié par  
adjonction, après le paragraphe (2), de ce  
qui suit :**

Security

(3) An officer may require a foreign nation-  
al who has applied for a visa to enter Canada  
as a temporary resident to provide security as  
a condition of the issuance of the visa, which  
security shall be forfeited if the foreign  
national does not leave Canada by the end of  
the period authorized for their stay or fails to  
comply with any other condition of the visa or  
any requirement of this Act.

(3) L'agent peut exiger de l'étranger qui  
demande un visa de résident temporaire le  
dépôt d'une garantie à titre de condition  
préalable à la délivrance du visa; cette garan-  
tie est confisquée si l'étranger ne quitte pas le  
Canada à la fin de la période de séjour  
autorisée ou s'il contrevient à toute autre  
condition du visa ou à la présente loi.

Dépôt de  
garantie

Regulations

(4) The regulations may provide for any  
matter relating to the providing or forfeiting of  
security under subsection (3).

(4) Les règlements peuvent régir le dépôt ou  
la confiscation de la garantie visée au para-  
graphe (3).

Règlements

Removal of  
foreign  
national

(5) A foreign national referred to in subsec-  
tion (3) who has not left Canada by the end of  
the period authorized for their stay or who has  
failed to comply with any other condition of  
the visa or any requirement of this Act shall  
immediately be removed from Canada to the  
country from which they applied for the visa  
without the right to appeal the decision to  
remove or to apply to remain in Canada on any  
other basis.

(5) L'étranger visé au paragraphe (3) qui ne  
quitte pas le Canada à la fin de la période de  
séjour autorisée ou qui contrevient à toute  
autre condition du visa ou à la présente loi est  
immédiatement renvoyé dans le pays où il a  
présenté sa demande de visa; il ne peut faire  
appel de cette décision ni demander de  
séjourner au Canada pour quelque raison que  
ce soit.

Renvoi de  
l'étranger

**2. This Act comes into force on the day on which section 11 of the *Immigration and Refugee Protection Act*, chapter 27 of the Statutes of Canada, 2001, comes into force.**

**2. La présente loi entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 11 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, chapitre 27 des Lois du Canada (2001).**

---

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Public Works and Government Services Canada — Publishing,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

---

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente:  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,  
Ottawa, Canada K1A 0S9